

29.8.00

Kõigi maade proletaarlased, ühinege!

EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI



ÜLEMNÕUKOGU TEATAJA

15. oktoober 1960

Nr. 36

1. aastakäik

SISUKORD

Protokoll NSV Liidu ja Kanada vahelise kaubandusliku kokkuleppe kehtivuse aja pikendamise kohta.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus A. N. Abramovi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Laosesse.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri näitlejale G. Otsale.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta Põhja-Osseedi Riikliku Muusika- ja Draamateatri näitlejale V. V. Thapsajevile.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus rühma Nõukogude armee sõjaväelaste autasustamise kohta NSV Liidu ordenite ja medalitega.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta V. V. Merkurjevile, Leningradi A. S. Puškini nimelise Akadeemilise Draamateatri näitlejale.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus rühma NSV Liidu Kaitseministeeriumi sõjaväelaste autasustamise kohta NSV Liidu ordenitega ja medaliga.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus tsiviilõhulaevastiku helikopterite meeskondade liikmete autasustamise kohta NSV Liidu ordenitega.

III

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis.



Protokoll

NSV Liidu ja Kanada vahelise kaubandusliku kokkuleppe kehtivuse aja pikendamise kohta

Seoses Nõukogude—Kanada vahelise kaubandusliku kokkuleppe, mis sõlmiti Ottawas 29. veebruaril 1956 kolmeks aastaks, kehtivuse aja lõppemisega Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu valitsus ja Kanada valitsus, soovides kaubakäibe mahu edasist suurenemist ja nomenklatuuri laienemist mõlema maa vahel vastastikuse kasu alusel, leppisid kokku alljärgnevas:

1. Kaubanduslik kokkulepe Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liidu ja Kanada vahel 29. veebruarist 1956, välja arvatud 9. artikkel, samuti kokkurääkimus, mis on esitatud lepinguosaliste vahel samal päeval vahetatud kirjades kaupade maksumuse kindlaksmääramise kohta lõivu võtmiseks, pikendatakse kolmeks aastaks, arvates käesoleva protokolliga allakirjutamise päevast.

2. Kumbki mõlemast valitsusest vaatab heatahtlikult läbi ükskõik millised ettepanekud, mis teine valitsus võib teha käesoleva protokolliga täitmise suhtes, samuti muude küsimuste suhtes, millel on tähtsust kaubanduslike suhete kohta mõlema maa vahel.

3. Käesolev protokoll ratifitseeritakse mõlema lepinguosalise poolt võimalikult lühema aja jooksul ja jõustub ajutiselt selle allakirjutamise ja lõplikult ratifitseerimiskirjade vahetamise päeval, mis toimub Ottawas. Protokoll jääb jõusse kolme aasta jooksul allakirjutamise päevast arvates.

Koostatud Moskvas 18. aprillil 1960 kahes eksemplaris, kumbki vene ja inglise keeles, kusjuures mõlemad tekstid on võrdse jõuga.

Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide
Liidu valitsuse volitusel
N. PATOLITSEV

Kanada valitsuse volitusel
G. CHURCHILL

* * *

Ratifitseeritud NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi poolt 25. juulil 1960; Kanada valitsuse poolt 26. augustil 1960.

Ratifitseerimiskirjad vahetati Ottawas 16. septembril 1960.

NSV Liidu ja Kanada vaheline kaubanduslik kokkulepe on avaldatud «NSV Liidu Ülemnõukogu Teatajas» nr. 13, 2. juulil 1956.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS A. N. Abramovi nimetamise kohta NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Laosesse

Nimetada NSV Liidu erakorraline ja täievoliline suursaadik Kam-bodžas Aleksandr Nikita p. Abramov NSV Liidu erakorraliseks ja täievoliliseks suursaadikuks Laosesse kohakaasluse alusel.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. BREZNEV
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär M. GEORGADZE

Moskva, Kreml, 7. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta
Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri näitlejale G. Otsale**

Väljapaistvate teenete eest nõukogude kunsti arendamisel anda **NSV Liidu rahvakunstniku** aunimetus Riikliku Akadeemilise Ooperi- ja Balletiteatri «Estonia» näitlejale Georg Kaarli p. **Otsale**.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 5. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta Põhja-Osseedi
Riikliku Muusika- ja Draamateatri näitlejale V. V. Thapsajevile**

Väljapaistvate teenete eest nõukogude kunsti arendamisel ja seoses Põhja-Osseedi ANSV kunsti ja kirjanduse dekaadiga Moskvas anda **NSV Liidu rahvakunstniku** aunimetus Põhja-Osseedi Riikliku Muusika- ja Draamateatri näitlejale Vladimir Vassili p. **Thapsajevile**.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 5. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**Rühma Nõukogude armee sõjaväelaste autasustamise kohta
NSV Liidu ordenite ja medalitega**

Paikkonna demineerimisel ja Odessa oblasti territooriumile Suure Isamaasõja ajal mahajäetud plahvatusohtlike esemete kahjutuks tegemisel ülesnäidatud mehisuse ja osava tegevuse eest autasutada:

Punatähe ordeniga

1. Vanemleitnant Jevgeni Pjotri p. **Bokši**.
2. Vanemleitnant Anani Nikita p. **Talkot**.

Medaliga «Vapruse eest»

Nooremseersant Viktor Andrei p. **Gorbenkot**.

Medaliga «Lahinguliste teenete eest»

Reamees Nikolai Vassili p. **Filippovit**.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **L. BREŽNEV**
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **M. GEORGADZE**

Moskva, Kreml, 6. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

NSV Liidu rahvakunstniku aunimetuse andmise kohta V. V. Merkurjevile, Leningradi A. S. Puškini nimelise Akadeemilise Draamateatri näitlejale

Väljapaistvate teenete eest nõukogude teatrikunsti arendamisel anda NSV Liidu rahvakunstniku aunimetus Vassili Vassili p. Merkurjevile, Vene NFSV rahvakunstnikule.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. BREZNEV
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär M. GEORGADZE

Moskva, Kreml, 6. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

Rühma NSV Liidu Kaitseministeeriumi sõjaväelaste autasustamise kohta NSV Liidu ordenitega ja medaliga

Suure Isamaasõja ajal Riia linna rajoonis uputatud saksa lennukipommide kahjutuks tegemisel ja likvideerimisel ülesnäidatud mehisuse ja osava tegutsemise eest autastada:

Punatähe ordeniga

1. Mitsman Pjotr Ivani p. **Virkot.**
2. Vanemmadrus Oleg Dmitri p. **Georgijevi.**
3. 2. järgu vanemat Anatoli Ivani p. **Djatšenkot.**

Medaliga «Vapruse eest»

Seersant Leonid Abrami p. **Hazanovit.**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. BREZNEV
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär M. GEORGADZE

Moskva, Kreml, 7. oktoobril 1960.

NSV LIIDU ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

Tsiviilõhulaevastiku helikopterite meeskondade liikmete autasustamise kohta NSV Liidu ordenitega

Krasnojarski krai rajoonides üleujutusel inimeste päästmisel ülesnäidatud mehisuse ja osava tegutsemise eest autastada:

Punatähe ordeniga

Eduard Vassili p. **Skriptšenkot.**

Ordeniga «Austuse märk»

1. Lev Mihhaili p. **Ananjevit.**
2. Jevgeni Semjoni p. **Zatolokinit.**
3. Vladimir Jefimi p. **Matjušinit.**
4. Nikolai Fjodori p. **Mirontšukki.**
5. Valeri Mihhaili p. **Mihhalkovit.**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi esimees L. BREZNEV
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär M. GEORGADZE

Moskva, Kreml, 7. oktoobril 1960.

III

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumis

Väljapaistvate teenete eest osseedi kunsti ja kirjanduse arendamisel ja seoses Põhja-Osseedi ANSV kunsti ja kirjanduse dekaadiga Moskvast autasustas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium 91 Põhja-Osseedi ANSV kunsti- ja kirjandustegelast NSV Liidu ordenite ja medalitega.

Lenini ordeniga autasustati Põhja-Osseedi ANSV rahvakunstnikku, Vene NFSV teenelist kunstnikku, Põhja-Osseedi Vabariikliku Vene Draamateatri näitlejat L. A. Kondõrevit ja kirjanik D. H. Mamsurovit.

Tööpunalipu ordeniga autasustati: Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, Vene NFSV teenelist kunstitegelast, Põhja-Osseedi Riikliku Muusika- ja Draamateatri peanäitejuhti Z. E. Britajevat; luuletaja A. S. Gulujevit; Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, Põhja-Osseedi Riikliku Laulu- ja Tantsuansambli kunstilist juhti G. N. Guržibekovit; kirjanik T. I. Džatijevit; Põhja-Osseedi NLKP oblastikomitee sekretäri B. J. Kabalojevit; luuletaja G. H. Kaitukovi; Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, Vene NFSV teenelist artisti, Riiklike Tsirkuste Üleliidulise Ühenduse artisti A.-B. T. Kantemirovit; Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstnikku, Vene NFSV teenelist kunstnikku, Põhja-Osseedi Riikliku Laulu- ja Tantsuansambli artisti M. A. Kessajevat (Bitujevat); Vene NFSV rahvakunstnikku, heliloojat V. I. Muradelit; kirjanik G. D. Plijevit; Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, heliloojat A. A. Poljanitšenkot; Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, Põhja-Osseedi Riikliku Muusika- ja Draamateatri näitlejat B. I. Totrovi ja Põhja-Osseedi ANSV teenelist kunstitegelast, kirjanikku M. N. Tsagarajevit.

Ordeniga «Austuse märk» autasustati 26 ja medaliga «Töövapruse eest» 50 inimest.



ВЕДОМОСТИ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

ЭСТОНСКОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

15 октября 1960 г.

№ 36

Год издания 1-й

СОДЕРЖАНИЕ

Протокол о продлении срока действия Торгового Соглашения между СССР и Канадой.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о назначении Абрамова А. Н. Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Лаосе.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о присвоении почетного звания народного артиста СССР артисту Государственного академического театра оперы и балета «Эстония» Отсу Г. К.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о присвоении почетного звания народного артиста СССР артисту Северо-Осетинского государственного музыкально-драматического театра Тхапсаеву В. В.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении орденами и медалями СССР группы военнослужащих Советской Армии.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о присвоении почетного звания народного артиста СССР Меркурьеву В. В. — артисту Ленинградского академического театра драмы им. Пушкина А. С.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении орденами и медалью СССР группы военнослужащих Министерства обороны СССР.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении орденами СССР членов экипажей вертолетов гражданского воздушного флота.

III.

В Президиуме Верховного Совета СССР.



Протокол

о продлении срока действия Торгового Соглашения между СССР и Канадой

В связи с истечением срока действия советско-канадского Торгового Соглашения, заключенного в Оттаве 29 февраля 1956 года на трехлетний период, Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Канады, желая дальнейшего увеличения объема и расширения номенклатуры товарооборота между двумя странами на основе взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

1. Торговое Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Канадой от 29 февраля 1956 года, за исключением статьи 9, а также договоренность, изложенная в письмах, которыми Стороны обменялись в тот же день относительно определения стоимости товаров для взимания пошлин, продлеваются на трехлетний период с даты подписания настоящего Протокола.

2. Каждое из обоих Правительств будет благоприятно рассматривать любые предложения, которые другое Правительство может сделать в отношении выполнения настоящего Протокола, а также в отношении других вопросов, имеющих значение для торговых отношений между обеими странами.

3. Настоящий Протокол будет ратифицирован обеими Договаривающимися Сторонами в возможно кратчайший срок и вступит в силу временно в день его подписания и окончательно — в день обмена ратификационными грамотами, который будет иметь место в Оттаве. Протокол будет оставаться в силе в течение трех лет со дня подписания.

Совершено в Москве 18 апреля 1960 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию
Правительства Союза Советских
Социалистических Республик
Н. ПАТОЛИЧЕВ

По уполномочию
Правительства Канады
Г. ЧЕРЧИЛЬ

* * *

Ратифицирован Президиумом Верховного Совета СССР 25 июля 1960 года; Правительством Канады — 26 августа 1960 года.

Обмен ратификационными грамотами произведен в Оттаве 16 сентября 1960 года.

Торговое Соглашение между СССР и Канадой опубликовано в № 13 «Ведомостей Верховного Совета СССР» от 2 июля 1956 года.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О назначении **Абрамова А. Н.** **Чрезвычайным и Полномочным**
Послом СССР в Лаосе

Назначить **Чрезвычайного и Полномочного Посла СССР** в Камбодже **Абрамова Александра Никитича** **Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Лаосе** по совместительству.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 7 октября 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О присвоении почетного звания **народного артиста СССР** артисту
Государственного академического театра оперы и балета «Эстония»
Отсу Г. К.

За выдающиеся заслуги в развитии советского искусства присвоить почетное звание **народного артиста СССР** артисту Государственного академического театра оперы и балета «Эстония» **Отсу Георгию Каареловичу**.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 5 октября 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О присвоении почетного звания **народного артиста СССР** артисту
Северо-Осетинского государственного музыкально-драматического
театра Тхапсаеву В. В.

За выдающиеся заслуги в развитии советского искусства и в связи с декадой искусства и литературы Северо-Осетинской АССР в гор. Москве присвоить почетное звание **народного артиста СССР** артисту Северо-Осетинского государственного музыкально-драматического театра **Тхапсаеву Владимиру Васильевичу**.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 5 октября 1960 г.

УКАЗ
ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР
О награждении орденами и медалями СССР группы военнослужащих
Советской Армии

За проявленное мужество и умелые действия при разминировании местности и обезвреживании взрывоопасных предметов, оставленных на территории Одесской области со времени Великой Отечественной войны **наградить:**

Орденом Красной Звезды

1. Старшего лейтенанта **Бокша** Евгения Петровича.
2. Старшего лейтенанта **Талько** Анания Никитовича.

Медалью «За отвагу»

Младшего сержанта **Горбенко** Виктора Андреевича.

Медалью «За боевые заслуги»

Рядового **Филиппова** Николая Васильевича.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 6 октября 1960 г.

УКАЗ**ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР**

О присвоении почетного звания народного артиста СССР Меркурье-ву В. В. — артисту Ленинградского академического театра драмы им. Пушкина А. С.

За выдающиеся заслуги в развитии советского театрального искусства присвоить почетное звание **народного артиста СССР Меркурьеву** Василию Васильевичу — **народному артисту РСФСР.**

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 6 октября 1960 г.

УКАЗ**ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР**

О награждении орденами и медалью СССР группы военнослужащих Министерства обороны СССР

За проявленное мужество и умелые действия при обезвреживании и ликвидации немецких авиационных бомб, затопленных в районе Риги во время Великой Отечественной войны, **наградить:**

Орденом Красной Звезды

1. Мичмана **Вирко** Петра Ивановича.
2. Старшего матроса **Георгиева** Олега Дмитриевича.
3. Старшину 2 статьи **Дьяченко** Анатолия Ивановича.

Медалью «За отвагу»

Сержанта **Хазанова** Леонида Абрамовича.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 7 октября 1960 г.

УКАЗ**ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР**

О награждении орденами СССР членов экипажей вертолетов гражданского воздушного флота

За мужество и умелые действия, проявленные при спасении людей во время наводнения в районах Красноярского края, **наградить:**

Орденом Красной Звезды
Скрипченко Эдуарда Васильевича.
Орденом «Знак Почета»

1. **Ананьева Льва Михайловича.**
2. **Затолюкина Евгения Семеновича.**
3. **Магюшина Владимира Ефимовича.**
4. **Мирончука Николая Федоровича.**
5. **Михалькова Валерия Михайловича.**

Председатель Президиума Верховного Совета СССР **Л. БРЕЖНЕВ**
Секретарь Президиума Верховного Совета СССР **М. ГЕОРГАДЗЕ**

Москва, Кремль. 7 октября 1960 г.

III

В Президиуме Верховного Совета СССР

За выдающиеся заслуги в развитии осетинского искусства и литературы и в связи с декадой искусства и литературы Северо-Осетинской АССР в гор. Москве Президиум Верховного Совета СССР наградил орденами и медалями СССР 91 работника искусства и литературы Северо-Осетинской АССР.

Орденом Ленина награждены народный артист Северо-Осетинской АССР, заслуженный артист РСФСР, артист Северо-Осетинского республиканского театра русской драмы **Л. А. Кондырев** и писатель **Д. Х. Мамсуров**.

Орденом Трудового Красного Знамени награждены: заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, заслуженный деятель искусств РСФСР, главный режиссер Северо-Осетинского государственного музыкально-драматического театра **З. Э. Бритаева**; поэт **А. С. Гулуев**; заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, художественный руководитель Северо-Осетинского государственного ансамбля песни и танца **Г. Н. Гуржибеков**; писатель **Т. И. Джатиев**; секретарь Северо-Осетинского обкома КПСС **Б. Е. Кабалоев**; поэт **Г. Х. Кайтуков**; заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, заслуженный артист РСФСР, артист Всесоюзного объединения государственных цирков **А.-Б. Т. Кантемиров**; заслуженная артистка Северо-Осетинской АССР, заслуженная артистка РСФСР, артистка Северо-Осетинского государственного ансамбля песни и танца **М. А. Кесаева (Битуева)**; народный артист РСФСР, композитор **В. И. Мурадели**; писатель **Г. Д. Плиев**; заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, композитор **А. А. Поляниченко**; заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, артист Северо-Осетинского государственного музыкально-драматического театра **Б. И. Тотров** и заслуженный деятель искусств Северо-Осетинской АССР, писатель **М. Н. Цагараев**.

Орденом «Знак Почета» награждено 26 и медалью «За трудовую доблесть» — 50 человек.

Väljaandja: Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.

0,75 trükipoognat. Trükkimisele antud 14. oktoobril 1960. Tellimise nr. 706.

ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Президиум Верховного Совета Эстонской ССР.

0,75 печ. листа. Сдано в печать 14 октября 1960 г. Заказ № 706.

Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

MB-07798.

RAHVUSRAAMATUKOGU Raamatupalat

Tiraaz 2250 eks.

AR 39034 60-6822